

Letnie kursy NAWA / NAWA Summer Courses 2022 - ewaluacja / evaluation

Blok opisowy

Szanowni Państwo,

niniejsza ankieta została przygotowana przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej (NAWA). NAWA została powołana przez polski rząd w październiku 2017 r. w celu wzmocnienia potencjału polskiej nauki i szkolnictwa wyższego poprzez wspieranie międzynarodowej wymiany i współpracy akademickiej oraz w celu promowania języka i kultury polskiej za granicą.

Letni kurs NAWA, w którym Państwo uczestniczyliście, został przygotowany i zorganizowany przez [OSRODEK] oraz sfinansowany przez NAWA. W tej ankiecie przede wszystkim pytamy Państwa o Wasze opinie na temat kursu (jeśli ostatecznie nie wzięła Pani / wziął Pan udział w kursie, także prosimy o wypełnienie ankiety; w takim przypadku będzie miała ona tylko 2 pytania). Informacja zwrotna jest dla nas ważnym elementem dbania o wysoką jakość kursów. Odbiorcami wyników ankiety są NAWA oraz ośrodki prowadzące kursy; Agencja udostępni ośrodkom wyniki ankiety w postaci zbiorczych zestawień lub – niekiedy – pojedynczych uwag, jednak zawsze z zachowaniem anonimowości autorów opinii.

Udział w tej ankiecie zajmie Pani /Panu nie więcej niż 10 minut.

Z góry dziękuję za Pani/Pana udział w ewaluacji kursu.

Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej

Dear Sir or Madam,

this survey was prepared by the Polish National Agency for Academic Exchange (Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej, NAWA). NAWA was established by the Polish government in October 2017 to strengthen the potential of Polish science and higher education by supporting international exchange and cooperation, and to promote Polish language and culture abroad.

NAWA Summer Course you have participated in was prepared and organised by [OSRODEK] and was sponsored by NAWA. Through this survey, we would like to know your opinion about the course (if you haven't participated in the course, please fill in the questionnaire anyway, it consists of only 2 questions then). The feedback is a crucial element for us to ensure the high quality of our courses. The recipients of the survey results are NAWA and the centres conducting the courses. The Agency will make the survey results available to the centres in the form of aggregate summaries or - sometimes - individual comments, but always with the anonymity of the author of the opinion.

Participating in this survey will take you about 10 minutes.

Thank you for your participation in the course evaluation,

The Polish National Agency for Academic Exchange

Blok opisowy

[INFORMACJE UZUPEŁNIANE AUTOMATYCZNIE]

Imię i nazwisko / Name and surname:

Kraj / Country:

Ośrodek prowadzący kurs / The centre conducting the course:

Został(a) Pan(i) zakwalifikowana do udziału w Letnim kursie NAWA prowadzonym przez ośrodek: [OSRODEK]. Czy ostatecznie wzięła Pani/wziął Pan udział w tym kursie? *

Did you participated in the NAWA Summer Course conducted by the centre: [OSRODEK]?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ Tak / Yes

☐ Nie / No

[JEŻELI NIE UCZESTNICZŁ(A) W KURSIE; ODPOWIEDŹ NA PYTANIE KOŃCZY ANKIETĘ]
Z jakich powodów nie wzięła Pani / wziął Pan udziału w kursie? *

For what reasons did you not take part in the course?

[WSZYSCY] Czy uczestniczył(a) Pan(i) we wszystkich zajęciach w ramach kursu, czy też opuściła(a) Pan(i) jakieś zajęcia? *

Did you participate in all the activities in the course, or did you miss some classes?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ uczestniczyłam/-em we wszystkich lub prawie wszystkich zajęciach / I participated in all or almost all the activities in the course

☐ uczestniczyłam/-em w większości zajęć / I participated in most of the activities in the course

☐ uczestniczyłam/-em w połowie lub mniejszej części zajęć / I participated in half or less of the activities in the course

☐ uczestniczyłam/-em w niewielu zajęciach / I participated in very few activities during the course

W jakim stopniu kurs spełnił Pani/Pana oczekiwania? *

To what extent did the course meet your expectations?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree
- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – w ogóle nie spełnił / it did not meet at all

[JEŻELI LEKTOR / LEKTORKA] W jakim stopniu kurs może okazać się przydatny w Pani/Pana dalszej pracy jako lektor(ka) języka polskiego? *

To what extent may the course be useful in your further work as a Polish language teacher?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree
- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

[WSZYSCY] W jakim stopniu dzięki kursowi lepiej zna Pani/Pan język polski? *

To what extent, thanks to the course, do you know the Polish language better?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree

- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

W jakim stopniu dzięki kursowi lepiej zna Pani/Pan polską historię? *

To what extent, thanks to the course, do you know Polish history better?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree
- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

W jakim stopniu dzięki kursowi lepiej zna Pani/Pan polską kulturę? *

To what extent, thanks to the course, do you know Polish culture better?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree
- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

W jakim stopniu dzięki kursowi lepiej rozumie Pani/Pan Polaków i ich mentalność? *

To what extent, thanks to the course, do you understand the Poles and their mentality better?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree
- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

W jakim stopniu udział w kursie pomógł Pani/Panu poznać Polaków (poza kadrą lektorską i organizatorami kursu)? *

To what extent did the course helped you get to know Poles (apart from the teaching staff and course organizers)?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree
- ☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree
- ☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree
- ☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high
- ☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little
- ☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

[JEŻELI LEKTOR / LEKTORKA] Czy dzięki udziałowi w kursie poznał(a) Pan(i) innych lektorów języka polskiego jako obcego (poza lektorami uczestniczącymi w kursie)? *

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ Tak

☐ Nie

[WSZYSCY] Jak ocenia Pani/Pan lektorów, którzy prowadzili zajęcia językowe w Pani/Pana grupie? *

How do you rate the teachers who conducted the classes in your group?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – byli świetnymi nauczycielami / they were great teachers
- ☐ 5 – byli bardzo dobrymi nauczycielami / they were very good teachers
- ☐ 4 – byli dość dobrymi nauczycielami / they were quite good teachers
- ☐ 3 – byli niezbyt dobrymi nauczycielami / they were not very good teachers
- ☐ 2 – byli słabymi nauczycielami / they were poor teachers
- ☐ 1 – byli bardzo słabymi nauczycielami / they were very poor teachers

Jeżeli ma Pani / Pan uwagę lub komentarz dotyczące lektorów, to zachęcamy do przedstawienia ich poniżej *

If you have any comments on the teachers. please write them below

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ brak uwag / no comments

☐ mam następujący komentarz / I have the following comment:

☐

[JEŻELI LEKTOR / LEKTORKA] Jak ocenia Pani/Pan metodyków, którzy prowadzili zajęcia w Pani/Pana grupie? *

How do you rate the methodologists who conducted the classes in your group?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – byli świetnymi nauczycielami / they were great teachers
- ☐ 5 – byli bardzo dobrymi nauczycielami / they were very good teachers

- ☐ 4 – byli dość dobrymi nauczycielami / they were quite good teachers
- ☐ 3 – byli niezbyt dobrymi nauczycielami / they were not very good teachers
- ☐ 2 – byli słabymi nauczycielami / they were poor teachers
- ☐ 1 – byli bardzo słabymi nauczycielami / they were very poor teachers

Jeżeli ma Pani / Pan uwagę lub komentarz dotyczące metodyków, to zachęcamy do przedstawienia ich poniżej *

If you have any comments on the merhodologists. please write them below

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ brak uwag / no comments

☐ mam następujący komentarz / I have the following comment:

[JEŻELI LEKTOR / LEKTORKA] Jak ocenia Pani/Pan hospitację i praktyki? *

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – były znakomite
- ☐ 5 – były bardzo dobre
- ☐ 4 – były dość dobre
- ☐ 3 – były niezbyt dobre
- ☐ 2 – były słabe
- ☐ 1 – były bardzo słabe

Jeżeli ma Pani / Pan uwagę lub komentarz dotyczące hospitacji, to zachęcamy do przedstawienia ich poniżej *

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ brak uwag / no comments

☐ mam następujący komentarz / I have the following comment:

[WSZYSCY] Jak ocenia Pani/Pan materiały dydaktyczne - te wykorzystywane podczas zajęć oraz te przeznaczone do pracy samodzielnej? *

How do you rate the teaching aids - those used during the classes and those for self-study?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – były znakomite / they were excellent
- ☐ 5 – były bardzo dobre / they were very good
- ☐ 4 – były dość dobre / they were quite good
- ☐ 3 – były niezbyt dobre / they were not very good
- ☐ 2 – były słabe / they were of poor quality
- ☐ 1 – były bardzo słabe / they were of very poor quality

Jeżeli ma Pani / Pan uwagę lub komentarz na temat materiałów dydaktycznych (wykorzystywanych podczas zajęć lub przeznaczonych do pracy samodzielnej), to zachęcamy do przedstawienia ich poniżej *

If you have any comments about the teaching aids (used during the classes or for self-study), please write them below

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ brak uwag / no comments
- ☐ mam następujący komentarz / I have the following comment
-

Jak dużo mówiła Pani / mówił Pan po polsku na zajęciach? *

How much did you speak Polish during classes?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 5 – dużo / a lot
- ☐ 4 – dość dużo / quite a lot

☐ 3 – niezbyt dużo / not too much

☐ 2 – mało / little

☐ 1 – bardzo mało / very little

W jakim stopniu grupa, w której się Pan(i) uczył(a), była zintegrowana i panowała w niej dobra atmosfera? *

To what extend the group, you were learning in, was integrated and was there a good atmosphere?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree

☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree

☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree

☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high

☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little

☐ 1 – grupa w ogóle nie była zintegrowana, atmosfera w grupie była zła / it was not integrated at all and there was a bad atmosphere

[JEŻELI KURS STACJONARNY] Jak dużo mówiła Pani / mówił Pan po polsku po zajęciach, w czasie wolnym? *

How much did you speak Polish after classes, in your spare time?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ 5 – dużo / a lot

☐ 4 – dość dużo / quite a lot

☐ 3 – niezbyt dużo / not too much

☐ 2 – mało / little

☐ 1 – bardzo mało / very little

Jak ocenia Pani/Pan wycieczki poza miasto i zwiedzanie miasta, w którym odbywał się

kurs, w tym wyjścia kulturalne? *

How would you rate trips outside the city and visiting the city where the course was held, including cultural outings?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – były znakomite / they were excellent
- ☐ 5 – były bardzo dobre / they were very good
- ☐ 4 – były dość dobre / they were quite good
- ☐ 3 – były niezbyt dobre / they were not very good
- ☐ 2 – były słabe / they were of poor quality
- ☐ 1 – były bardzo słabe / they were of very poor quality

Jak ocenia Pan(i) zakwaterowanie (mieszkanie)? *

How do you rate the accomodation?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – było znakomite / it was excellent
- ☐ 5 – było bardzo dobre / it was very good
- ☐ 4 – było dość dobre / it was quite good
- ☐ 3 – było niezbyt dobre / it was not very good
- ☐ 2 – było słabe / it was of poor quality
- ☐ 1 – było bardzo słabe / it was of very poor quality

Jak ocenia Pan(i) posiłki? *

How do you rate the meals?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – były znakomite / they were excellent
- ☐ 5 – były bardzo dobre / they were very good
- ☐ 4 – były dość dobre / they were quite good

- ☐ 3 – były niezbyt dobre / they were not very good
- ☐ 2 – były słabe / they were of poor quality
- ☐ 1 – były bardzo słabe / they were of very poor quality

[JEŻELI KURS ZDALNY] Jak ocenia Pani/Pan wirtualne wycieczki dostępne dla uczestników kursu? *

How do you rate the virtual tours available to course participants?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – były znakomite / they were excellent
- ☐ 5 – były bardzo dobre / they were very good
- ☐ 4 – były dość dobre / they were quite good
- ☐ 3 – były niezbyt dobre / they were not very good
- ☐ 2 – były słabe / they were of poor quality
- ☐ 1 – były bardzo słabe / they were of very poor quality

[WSZYSCY] Jak Pan(i) ocenia organizację kursu przez ośrodek? *

How do you rate the organisation of the course by the centre?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

- ☐ 6 – była świetna / it was great
- ☐ 5 – była bardzo dobra / it was very good
- ☐ 4 – była dość dobra / it was quite good
- ☐ 3 – była niezbyt dobra / it was not very good
- ☐ 2 – była słaba / it was poor
- ☐ 1 – była bardzo słaba / it was very poor

Jeżeli ma Pani / Pan uwagę lub komentarz dotyczące kursu (w tym: organizacji kursu przez ośrodek, terminu kursu, długości kursu), to zachęcamy do przedstawienia ich

poniżej. *

If you have any comments on the course (including: organisation of the course by the centre, date of the course, length of the course), please write them below

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ brak uwag / no comments

☐ mam następujący komentarz / I have the following comment

Jaki element kursu podobał się Pani/Panu najbardziej? *

What element of the course did you like the most?

W jakim stopniu kurs zachęcił Panią/Pana do podtrzymywania i pogłębiania związków z Polską? *

To what extent did the course encourage you to maintain and deepen your ties with Poland?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ 6 – w najwyższym stopniu / to the highest degree

☐ 5 – w wysokim stopniu / to a high degree

☐ 4 – w dość wysokim stopniu / to a fairly high degree

☐ 3 – w niezbyt wysokim stopniu / not very high

☐ 2 – w bardzo niewielkim stopniu / very little

☐ 1 – kurs w ogóle nie miał znaczenia w tym względzie / the course did not change anything regarding that field at all

[JEŻELI STUDENT / STUDENTKA] Czy zamierza Pan(i) studiować w Polsce? *

Do you intend to study in Poland?

Można udzielić jednej odpowiedzi.

☐ Tak / Yes

☐ Nie / No

☐ Nie wiem / I don't know

[WSZYSCY] Na ile prawdopodobne jest, że poleci Pani / Pan Letni kurs NAWA znajomej /
znajomemu? *

How likely is it that you would recommend the NAWA Summer Course to a friend?

Zdecydowanie nie polecę / Not at all likely

Zdecydowanie polecę / Extremely likely

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

[JEŻELI OCENA: 0 - 8] Co musiałoby się zmienić w kursie, aby mogłaby go Pani / mógłby
go Pan polecić z większym przekonaniem? *

What would have to be changed in the course, so that you could recommend it with greater conviction?
